

be quiet!®



LIGHT LOOP IO LCD

360mm
240mm

EN

Introduction: Thank you for deciding to purchase a be quiet! product. The following instructions will guide you through the installation process. If you do encounter installation problems, please don't hesitate to contact our customer services by mailing service@bequiet.com. Please note that be quiet! cannot accept liability for damage caused by compatibility problems.

FR

Introduction : Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité be quiet!. Cette notice est conçue pour vous aider à installer votre matériel. Si vous rencontrez des difficultés au cours de cette installation, n'hésitez pas à nous contacter à service@be-quiet.fr. Nous attirons votre attention: be quiet! ne peut assumer la responsabilité des dommages résultants de problèmes d'incompatibilité.

PL

Wprowadzenie: Dziękujemy za wybór produktu be quiet!. Instrukcja przeprowadzi Cię przez proces montażu. Jeśli napotkasz jakieś problemy w trakcie instalacji, skontaktuj się z naszym serwisem poprzez wiadomość e-mail na adres: service@listan.pl. Pamiętaj jednak, że be quiet! nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane problemami z kompatybilnością.

UA

Вступ: Дякуємо за вибір на користь be quiet! Інструкція допоможе вам у процесі встановлення. Якщо виникнуть труднощі під час встановлення, будь ласка, зв'яжіться з нашою службою підтримки за допомогою електронної пошти (aftersales.cee@bequiet.com). Зверніть увагу: be quiet! не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через проблеми сумісності.

CN Tr

簡介: 感謝您選擇購買 be quiet! 產品。以下說明將引導您完成安裝程序。如果您遇到安裝問題，請立即與我們的客戶服務聯繫，電子郵件地址為service@bequiet.com。請注意，若因相容性問題造成損壞，be quiet! 不負任何責任。

DE

Einleitung: Vielen Dank, dass du dich für ein be quiet! Produkt entschieden hast. Diese Anleitung wird dir beim Installationsprozess helfen. Kontaktiere bitte unseren Kundenservice unter service@bequiet.com, sollten bei der Installation Schwierigkeiten auftreten. be quiet! kann keinerlei Haftung für durch Kompatibilitätsprobleme bedingte Schäden übernehmen.

ES

Introducción: Gracias por comprar un producto be quiet! Las siguientes instrucciones le guiarán a través del proceso de instalación. Si encuentra algún problema durante la instalación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente mediante correo electrónico en service@bequiet.com. Tenga en cuenta que be quiet! no puede aceptar la responsabilidad por los daños causados por problemas de compatibilidad.

RU

Введение: Спасибо за выбор в пользу be quiet! Инструкция поможет вам в процессе установки. Если возникнут трудности при установке, пожалуйста свяжитесь с нашей службой поддержки с помощью электронной почты (aftersales.cee@bequiet.com). Обратите внимание: be quiet! не несет ответственности за повреждения, возникшие из-за проблем совместимости.

JP

はじめに: be quiet!製品をご購入いただき、ありがとうございます。以下の手順で、インストールプロセスを段階的に説明します。インストール上の問題が発生した場合は、service@bequiet.com 宛にお気軽に問い合わせください。互換性の問題によって引き起こされる損害については、be quiet! は、責任を負うことができないことにご注意ください。

CN Si

前言: 感谢您决定购买 be quiet! 产品。以下说明将指导您完成安装过程。如果您在安装过程中遇到问题，请发送电子邮件到service@bequiet.com 以联系我们的客户服务部门。请注意：be quiet! 不会负责兼容性问题造成的损失。

360mm



www.bequiet.com/BW032

360mm White



www.bequiet.com/BW033

240mm



www.bequiet.com/BW034

240mm White



www.bequiet.com/BW035

- EN** ▶ Product information for this CPU cooler
- DE** ▶ Produktinformationen zu diesem CPU-Kühler
- FR** ▶ Informations produit pour ce système de refroidissement
- ES** ▶ Información del producto para este refrigerador de CPU
- PL** ▶ Informacje produktowe dla tego coolera CPU
- RU** ▶ Подробная информация о данном кулере для процессора
- UA** ▶ Детальна інформація про цей кулер
- NL** ▶ Engelstalige productinformatie voor deze processorkoeler
- SE** ▶ Produktinformation för den här processorkylaren, på engelska
- JP** ▶ 製品情報CPUクーラー
- CN_{tr}** ▶ 此CPU散熱器的產品資訊
- CN_{si}** ▶ 此CPU散热器的产品信息

EN**Warranty:**

- 3-year manufacturer guarantee for consumers (original purchase from authorized be quiet! dealers only)
- Guarantee work can only be processed with a copy included of the purchase receipt from an authorized be quiet! dealer
- Manipulation and structural changes of any kind, including any damage caused by external mechanical force, will lead to a complete voiding of the guarantee
- Our General Warranty Conditions apply, which can be viewed on bequiet.com

Listan GmbH · Wilhelm-Bergner-Straße 11c · 21509 Glinde · Germany. For further information contact us via e-mail: service@bequiet.com



We recommend preparatory mounting of the cooler outside the PC case for subsequent installation.

FR**Garantie :**

- 3 ans de garantie constructeur pour le client final (uniquement pour un premier achat auprès d'un distributeur be quiet! agréé)
- La prise en charge de la garantie est assujettie à la fourniture d'une copie de la preuve d'achat auprès d'un distributeur be quiet! agréé
- Les manipulations et modifications de construction de tous types ainsi que les dommages causés par des actions mécaniques extérieures entraînent la perte totale de la garantie
- Les conditions détaillées de garantie peuvent être consultées sur le site web bequiet.com

Listan GmbH · Wilhelm-Bergner-Straße 11c · 21509 Glinde · Allemagne. Pour toute question sur nos produits, veuillez nous contacter par mail à l'adresse suivante : service@be-quiet.fr



Nous recommandons de monter le radiateur à l'extérieur du PC avant de l'installer dans le boîtier.

DE**Garantie:**

- 3 Jahre Herstellergarantie für Endkonsumenten (nur Ersterwerb vom autorisierten be quiet! Händler), ab Datum des Kaufbelegs
- Eine Garantieabwicklung ist nur in Verbindung mit einer beigefügten Kopie des Kaufbeleges eines autorisierten be quiet! Händlers möglich
- Manipulationen und bauliche Veränderungen jeglicher Art, sowie Beschädigungen durch äußere mechanische Einwirkungen führen zum totalen Garantieverlust
- Es gelten unsere Allgemeinen Garantiebestimmungen, die du unter www.bequiet.com im Internet abrufen kannst.

Listan GmbH · Wilhelm-Bergner-Straße 11c · 21509 Glinde · Deutschland. Für weitere Unterstützung erreichst du uns via E-Mail: service@bequiet.com



Für die Montage des Kühlers empfehlen wir die Installation außerhalb des Gehäuses.

ES**Garantía:**

- 3 años de garantía del fabricante para el consumidor final a partir de la fecha de compra (sólo para compra original en distribuidores autorizados be quiet!)
- Sólo se podrán ejercer los derechos de la garantía presentando una copia del comprobante de compra expedido por un distribuidor autorizado de be quiet!
- La manipulación de cualquier tipo, las modificaciones estructurales de cualquier tipo y los daños por influencias mecánicas externas provocarán la pérdida total de la garantía
- Los términos y condiciones íntegros de la garantía se pueden consultar en la página web www.bequiet.com

Listan GmbH · Wilhelm-Bergner-Straße 11c · 21509 Glinde · Alemania. Correo electrónico del servicio de atención: service@bequiet.com



Recomendamos el montaje preparatorio del refrigerador fuera de la caja del ordenador para la posterior instalación.

PL**Gwarancja:**

- 3 lata gwarancji producenta dla klienta końcowego (tylko pierwszy zakup u autoryzowanego dystrybutora be quiet!)
- Rozpatrzenie gwarancji jest możliwe jedynie na podstawie dołączonej kopii dowodu zakupu u autoryzowanego dystrybutora be quiet!
- Jakiegokolwiek manipulacje i zmiany w budowie, jak również uszkodzenia powstałe w wyniku mechanicznych działań zewnętrznych prowadzą do całkowitej utraty gwarancji
- Obowiązujące Ogólne warunki gwarancji na nasze produkty można znaleźć pod adresem www.bequiet.com

LISTAN Poland Sp. z o.o. · Astrum Business Park · Łopuszańska 95 · 02-457 Warsaw · Poland. Na terenie Polski szersze wsparcie mogą Państwo uzyskać pod adresem e-mail: serwis@listan.pl



Rekomendujemy demontaż coolera przed transportem.

UA**Гарантія:**

- 3 роки гарантії від виробника для кінцевого споживача (від першої купівлі у офіційного дилера be quiet!)
- Гарантійний ремонт може бути виконаний лише за наявності копії документа про купівлю пристрою у офіційного дилера be quiet!
- Маніпуляції та структурні зміни будь-якого роду, а також наявність зовнішніх механічних пошкоджень автоматично призводить до анулювання гарантії.
- На продукт поширюються наші стандартні умови гарантії, які можна переглянути в інтернеті на сайті www.bequiet.com

RU**Гарантия:**

- 3 года гарантии от производителя для конечного покупателя (от первоначальной покупки у официального дилера be quiet!)
- Гарантийный ремонт может быть выполнен только при наличии копии документа о покупке устройства у официального дилера be quiet!
- Манипуляции и структурные изменения любого рода, а также наличие внешних механических повреждений автоматически приводит к лишению гарантии
- На продукт распространяются наши стандартные условия гарантии, которые можно посмотреть в интернете на сайте www.bequiet.com

Listan GmbH · Wilhelm-Bergner-Straße 11c · 21509 Glinde · Germany. Для получения дополнительной информации вы можете связаться с нами по электронной почте: aftersales.cee@bequiet.com



Мы рекомендуем демонтировать кулер перед транспортировкой.

Listan GmbH · Wilhelm-Bergner-Straße 11c · 21509 Glinde · Germany. Для отримання додаткової інформації ви можете зв'язатися з нами: aftersales.cee@bequiet.com service@bequiet.com



Ми рекомендуємо демонтувати кулер перед транспортуванням.

保証:

- 消費者のための3年間メーカーの保証 (be quiet! 正規代理店からの最初の購入の場合)
- be quiet! 正規代理店からの購入領収書のコピーが付属されている場合のみ、保証が提供されます
- あらゆる種類の改ざん、あらゆる種類の構造変更、および、外部の機械的な力による損傷の場合、保証は完全に無効になります
- 当社の一般的な保証条件が適用されます。これは、www.bequiet.com で確認することができます

Listan GmbH · Wilhelm-Bergner-Straße 11c · 21509 Glinde · Germany. 詳しくは、メールにてお問い合わせください。アドレスは、service@bequiet.com です。



後続の取り付けを見越してクーラーをPCケースの外に取り付けること! をお勧めします。

保固:

- 制造商为用户提供3年保固 (仅限直接从be quiet! 授权经销商处购买的产品)
- 申请保固时必须出示由be quiet! 授权经销商提供的购买收据 副本
- 禁止任何篡改和结构改变以及机械外力造成的损坏, 否则会导致保固完全失效
- 该产品适用我们的通用保固条款, 可以登录 www.bequiet.com 查询

保固:

- 提供顧客 3 年原廠保固 (僅限原始購買處為 be quiet! 授權經銷商)
- 進行保固作業前, 需提供於 be quiet! 授權經銷商購買商品的收據影本
- 任何類型的操作或改裝, 或因施加機械外力而造成的損壞, 將使保固完全失效
- 關於適用的一般保固條件, 您可瀏覽 www.bequiet.com 網站

Listan GmbH · Wilhelm-Bergner-Straße 11c · 21509 Glinde · Germany. 如需進一步的資訊, 請透過電子郵件與我們聯絡: service@bequiet.com

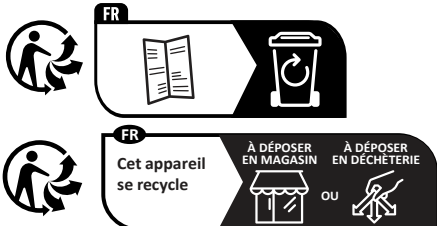


後続の取り付けを見越してクーラーをPCケースの外に取り付けること! をお勧めします。

Listan GmbH · Wilhelm-Bergner-Straße 11c · 21509 Glinde · Germany. 有关详情, 可以通过以下电子邮件联系我们: service@bequiet.com



我们建议开始时在PC机箱外预装散热器, 以便于后续安装。



Points de collectes sur www.quefairedemesdechets.fr

Scope of delivery ▶	8
Recommended Installation ▶	10
Installation for AMD AM5 / AM4 ▶	11
Installation for Intel ▶	22
IO Controller ▶	32
IO Center ▶	38
Refilling the system ▶	40
Troubleshooting ▶	42

SCOPE OF DELIVERY

LIEFERUMFANG • ELEMENTS FOURNIS • CONTENIDO • ZAWARTOŚĆ •
НАБОР АКЦЕССУАРОВ • НАБІР АКЦЕСУАРІВ • 付属品 • 內含配件 • 內含配件

	Part name • Bezeichnung • Nom de la pièce • Nombre del componente • Nazwa części • Наименование • Найменування • 部品名 • 配件名稱 • 配件名称	Quantity • Anzahl • Quantité • Cantidad • Ilość • Количество • Кількість • 部品名数量 • 數量 • 数量
① 	be quiet! Light Loop IO LCD CPU cooler	1
② 	Light Wings LX fan	240mm: 2 360mm: 3
③ 	IO Controller	1
④ 	Intel backplate	1
⑤ 	Intel mounting brackets	2
⑥ 	AMD upper mounting bridge	1
⑦ 	AMD lower mounting bridge	1
⑧ 	Intel spacer nut A	4
⑨ 	AMD spacer nuts	4
⑩ 	Mounting bracket fastening screws	4

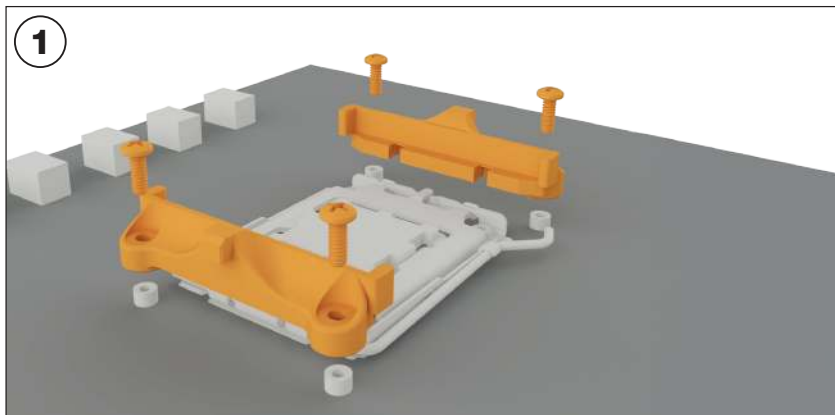
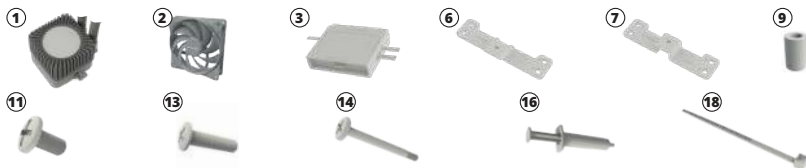
	Part name • Bezeichnung • Nom de la pièce • Nombre del componente • Nazwa części • Наименование • Найменування • 部品名 • 配件名稱 • 配件名称	Quantity • Anzahl • Quantité • Cantidad • Ilość • Количество • Кількість • 部品名数量 • 數量 • 数量
⑪ 	Radiator mounting screws	240mm: 8 360mm: 12
⑫ 	Intel backplate screws	4
⑬ 	AMD backplate screws	4
⑭ 	Fan mounting screws	240mm: 8 360mm: 12
⑮ 	O-Rings	4
⑯ 	Thermal paste	1
⑰ 	Bottle of coolant	1
⑱ 	Small cable tie	3
⑲ 	Refill port sticker	2
⑳ 	ARGB / PWM breakout cable	1

**RECOMMENDED
INSTALLATION**

EMPFOHLENE EINBAUPOSITION • INSTALLATION RECOMMANDÉE • INSTALACIÓN
RECOMENDADA • ZALECANA INSTALACJA • РЕКОМЕНДАЦІЯ ПО УСТАНОВКЕ •
РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ • 推奨される設置 • 建議安裝方式 • 建议安装方式



The following parts are needed for this: • Es werden folgende Bauteile benötigt: • Les composants suivants sont nécessaires: • Se requieren los siguientes componentes: • Wymagane są następujące elementy: • Необходимы следующие крепежные элементы: • Необхідні наступні елементи кріплення: • 次のコンポーネントは必須です: • 需要下列零件: • 需要以下组件:



Assembly of the cooler mounting frame

Detach both plastic holders of the AMD retention module.

Assemblage du cadre de montage du ventilateur

Avant d'installer le ventilateur, veuillez retirer les deux supports en plastique du module de rétention AMD.

Instalacja ramy montażowej coolera

Przed montażem coolera należy zdjąć oba plastikowe uchwyty modułu retencyjnego AMD.

Aufbau des Kühlerbefestigungsrahmens

Entferne zur Kühlermontage die beiden Kunststoffhalterungen des AMD-Retentionmoduls.

Ensamblaje del bastidor de montaje del refrigerador

Antes de montar el refrigerador, retire ambos soportes de plástico del módulo de retención AMD.

Сборка крепежной рамки кулера

Предварительно демонтируйте пластиковые фиксаторы крепежного модуля AMD.

Збірка рамки кріплення кулера

Попередньо демонуйте пластикові фіксатори модуля кріплення AMD.

散热器安装框架的組裝方法

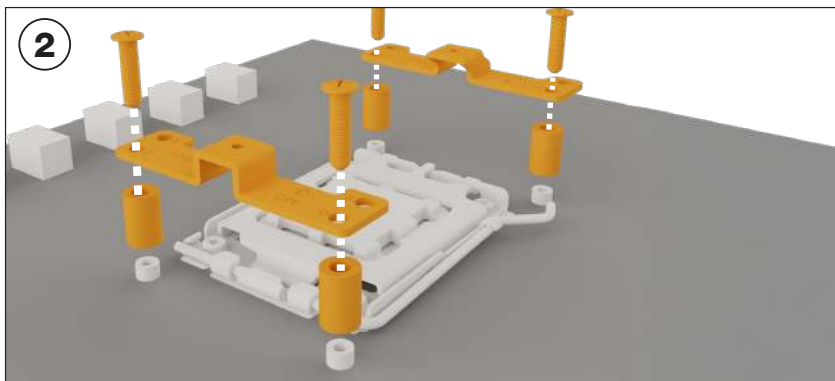
分離AMD固定模組的兩塊塑膠支架。

クーラー取り付けフレームの組立

AMDのプラスチック製リテンションブラケットを2つ取り外します。

组装散热器安装架

分离AMD固定模块的两个塑料支架。



Place the four AMD spacer nuts over the threads of the backplate on the front side. Choose position “0” for maximum compatibility with your motherboard. For an alternative assembly, please continue reading on the next page. Now fix both short AMD mounting brackets using the AMD backplate screws.

Placez les quatre entretoises AMD sur le filetage de la plaque arrière, du côté avant. Choisissez la position “0” pour une compatibilité maximale avec votre carte mère. Pour un montage alternatif, veuillez lire la page suivante. Fixez maintenant les deux supports de montage AMD courts à l’aide des vis de la plaque arrière AMD.

Platziere die vier AMD Abstandsbolzen über die Vorderseite der Gewinde der Backplate. Wähle die „0“-Position für maximale Kompatibilität mit deinem Mainboard. Für eine alternative Befestigung, lies bitte auf der nächsten Seite weiter. Fixiere nun die beiden kurzen AMD Montagebrücken mit Hilfe der AMD Backplate-Schrauben.

Coloque las cuatro tuercas espaciadoras AMD sobre las roscas de la placa posterior en la parte frontal. Elija la posición «0» para obtener la máxima compatibilidad con su placa base. Para un montaje alternativo, continúe leyendo en la siguiente página siguiente. Ahora fija ambos soportes cortos de montaje AMD utilizando los tornillos del respaldo AMD.

Umieść cztery nakrętki dystansowe AMD na gwintach backplate z przodu. Wybierz pozycję „0”, aby uzyskać maksymalną kompatybilność z płytą główną. W przypadku montażu alternatywnego, kontynuuj czytanie na następnej stronie. Teraz przymocuj oba krótkie wsporniki montażowe AMD za pomocą śrub backplate AMD.

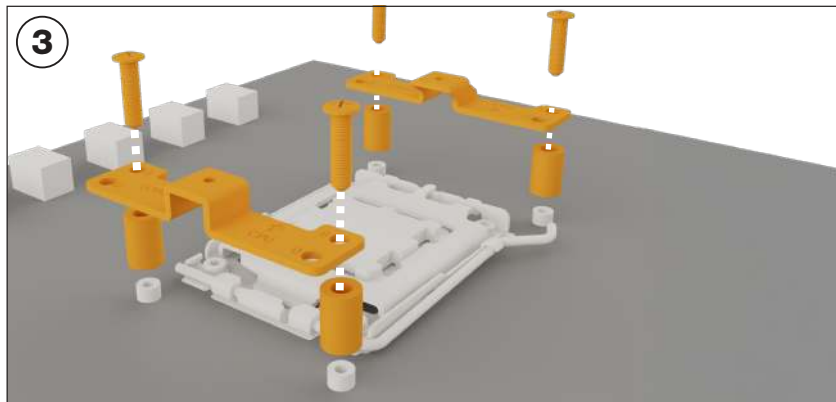
Встановіть чотири проставки AMD на виступаючі елементи задньої панелі. Оберіть положення “0” для максимальної сумісності з вашою материнською платою. Для альтернативного монтажу, будь ласка, продовжуйте читати на наступній сторінці. Закріпіть обидва короткі монтажні кронштейни AMD за допомогою гвинтів задньої панелі AMD.

將四個AMD間隔螺母放到前側背板螺絲孔上，使用位置“0”以獲得與主機板的最大化兼容性。替代組件請閱讀下一頁。現在使用AMD背板螺釘固定兩個短的AMD安裝支架。

Установите четыре проставки AMD на выступающие элементы задней панели. Выберите положение «0» для максимальной совместимости с вашей материнской платой. Для альтернативной сборки, пожалуйста, продолжайте читать на следующей странице. Закрепите оба коротких монтажных кронштейна AMD с помощью винтов задней панели AMD.

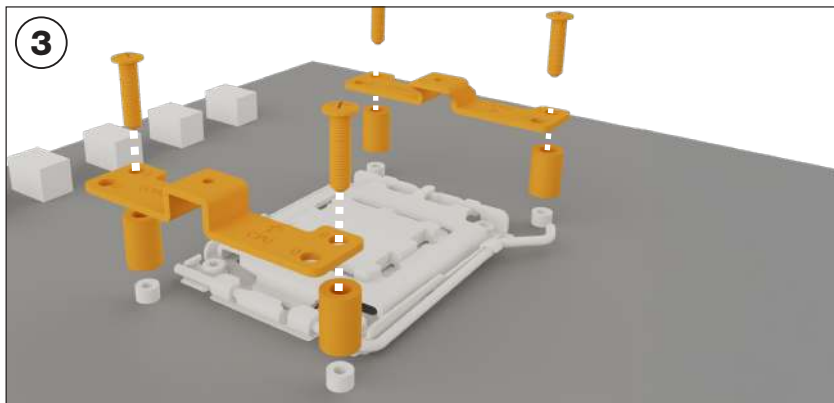
AMDスペーサーナット4個をフロント側のバックプレートのネジ山にセットします。マザーボードとの互換性を最大にするため、“0”の位置を選んでください。別の組み立て方については、次のページをお読みください。AMDマウントブラケットをAMDバックプレートのネジで固定します。

將四個AMD間隔螺母放到前側背板螺絲孔上，使用位置“0”以獲得與主板的最大化兼容性。替代組件請閱讀下一頁。現在使用AMD背板螺絲固定兩個短的AMD安裝支架。



Place the four AMD spacer nuts over the threads of the backplate on the front side. Choose position “8” for maximum cooling power on your Ryzen 3000, 5000, 7000 or 9000 processor. Now fix both short AMD mounting brackets using the AMD backplate screws.

Platziere die vier AMD Abstandsbolzen über die Vorderseite der Gewinde der Backplate. Wähle die „8“-Position für maximale Kühlleistung auf deinem Ryzen 3000-, 5000-, 7000- oder 9000-Prozessor. Fixiere nun die beiden kurzen AMD Montagebrücken mit Hilfe der AMD Backplate-Schrauben.



Placez les quatre entretoises AMD sur le filetage de la plaque arrière, du côté avant. Choisissez la position "8" pour une puissance de refroidissement maximale sur votre processeur Ryzen 3000, 5000, 7000 ou 9000. Fixez maintenant les deux supports de montage AMD courts à l'aide des vis de la plaque arrière AMD.

Umieść cztery nakrętki dystansowe AMD na gwintach backplate z przodu. Wybierz pozycję „8”, aby uzyskać maksymalną moc chłodzenia procesora Ryzen 3000, 5000, 7000 lub 9000. Teraz przymocuj oba krótkie wsporniki montażowe AMD za pomocą śrub backplate AMD.

Встановіть чотири проставки AMD на виступаючі елементи задньої панелі. Оберіть положення «8» для максимальної потужності охолодження процесорів серій Ryzen 3000, 5000, 7000 або 9000. Закріпіть обидва короткі монтажні кронштейни AMD за допомогою гвинтів задньої панелі AMD.

Coloque las cuatro tuercas espaciadoras AMD sobre las roscas de la placa posterior en la parte frontal. Elige la posición "8" para obtener la máxima potencia de refrigeración en tu procesador Ryzen 3000, 5000, 7000 o 9000. Ahora fija ambos soportes cortos de montaje AMD utilizando los tornillos del respaldo AMD.

Установіть чотири проставки AMD на виступаючі елементи задньої панелі. Виберіть положення «8» для максимальної потужності охолодження процесорів серій Ryzen 3000, 5000, 7000 или 9000. Закрепите оба коротких монтажных кронштейна AMD с помощью винтов задней панели AMD.

AMDスパーサーナット4個をフロント側のバックプレートのネジ山にセットします。Ryzen 3000、5000、7000、または9000プロセッサで最大の冷却性能を得るには、「8」の位置を選んでください。次に、AMD/バックプレート用のネジを使って、2つの短いAMD用マウンティングブラケットを固定します。

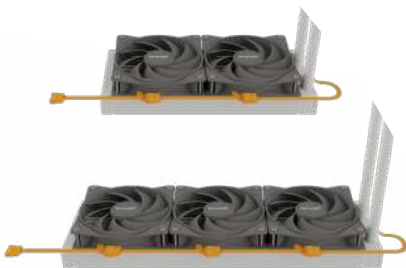
將四個AMD間隔螺母放在前側背板的螺絲孔上。在Ryzen3000、5000、7000 或 9000處理器上選擇位置“8”以獲得最大散熱功率。現在使用AMD背板螺釘固定兩個短的AMD安裝支架。

将四个AMD间隔螺母放在前侧背板的螺丝孔上。在Ryzen3000、5000、7000 或 9000处理器上选择位置“8”以获得最大散热功率。现在使用AMD背板螺钉固定两个短的AMD安装支架。

4a



4b



Mounting the fans on the radiator

Affix the fans to the radiator. We recommend installation in a push configuration. Next, mount the fans on the hose side and daisy-chain the fans to each other. After that you can connect them to the cable attached to the tubing.

Montage des ventilateurs sur le radiateur

Fixez les ventilateurs au radiateur. Nous recommandons une installation en mode extraction (push). Montez ensuite les ventilateurs du côté des tubes et connectez-les en série les uns aux autres. Vous pourrez ensuite les brancher au câble fixé au tube.

Befestigung der Lüfter am Radiator

Befestige die Lüfter am Radiator. Wir empfehlen die Installation in einer Push Konfiguration. Montiere die Lüfter an der Schlauchseite und verbinde sie miteinander. Danach kannst du sie an das Kabel anschließen, welches am Schlauch befestigt ist.

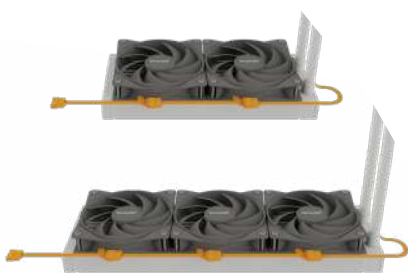
Montaje de los ventiladores en el radiador

Fije los ventiladores al radiador. Recomendamos la instalación en una configuración de empuje. A continuación, monta los ventiladores en el lado de las mangueras y conéctalos entre sí en cadena. Después de eso, puedes conectarlos al cable que está unido a los tubos.

4a



4b



Montaż wentylatorów na radiatorze

Przymocuj wentylatory do radiatora. Zamontuj wentylatory po stronie węży i połącz je ze sobą łańcuchowo. Następnie możesz podłączyć je do przewodu przymocowanego do rurek.

Встановлення вентиляторів на радіатор

Прикріпіть вентилятори до радіатора з боку шлангів. Прикріпіть вентилятори до радіатора з боку шлангів та з'єднайте їх між собою послідовно (daisy-chain). Потім підключіть їх до кабелю, закріпленого на трубках.

在散熱片上安裝風扇

將風扇固定到散熱器上。接下來，將風扇安裝在軟管一側，並以串接的方式把風扇連接起來。之後，您可以將它們連接到固定在軟管上的連接線。

Монтаж вентиляторов на радиатор

Прикрепите вентиляторы к радиатору со стороны шлангов. Прикрепите вентиляторы к радиатору со стороны шлангов и соедините их между собой последовательно (daisy-chain). Затем подключите их к кабелю, закреплённому на трубках.

ラジエーターにファンを取り付ける

次にファンをホース側に取り付けます。次に、ファンをホース側に取り付け、ファン同士をデジーチェーン接続します。その後、チューブに取り付けられているケーブルに接続してください。

在散热器上安装风扇

將風扇固定到散熱器上。接下來，將風扇安裝在軟管一側，並以串接的方式把風扇連接起來。之後，您可以將它們連接到固定在軟管上的連接線。

5



Affixing the radiator to the case

Fix the radiator with the radiator mounting screws.

Fixation du radiateur au boîtier

Fixez le radiateur du Light Loop IO LCD au boîtier à l'aide des vis de fixation du radiateur.

Mocowanie radiatora do obudowy

Przymocuj radiator Light Loop IO LCD za pomocą śrub mocujących do obudowy.

Монтаж радиатора в корпусе

Закріпіть радіатор Light Loop IO LCD у корпусі за допомогою гвинтів кріплення радіатора.

將散熱片裝在機箱上

使用散熱器固定螺釘固定Light Loop IO LCD散熱器。



Befestigung des Radiators am Gehäuse

Befestige den Radiator mit den Radiator-Befestigungsschrauben.

Fijación del radiador a la caja

Fije el radiador de la caja utilizando los tornillos de fijación del radiador.

Установка радиатора в корпусе

Закрепите радиатор Light Loop IO LCD в корпусе при помощи крепежных винтов радиатора.

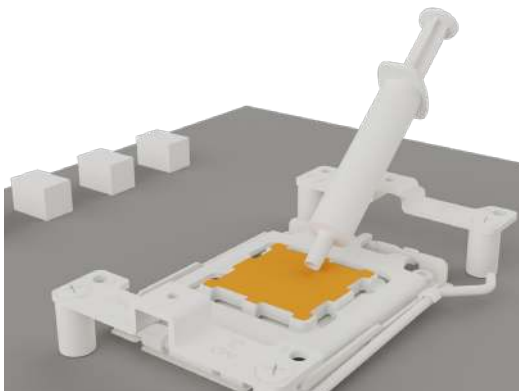
ラジエーターをケースに固定する

ラジエーターをネジで固定します。

將散熱器固定到机箱

使用散熱器固定螺釘固定Light Loop IO LCD散熱器。

6



Mounting of the CPU block

First peel off the protective film from the underside of the cooler. Apply thermal paste on the CPU surface.

Caution: The thermal paste supplied should not be swallowed. If any is swallowed, drink lots of water and urgently seek the advice of a doctor. Keep it out of the reach of children. Avoid contact with skin and eyes.

Montage du bloc CPU

Retirez le film protecteur situé sous le refroidisseur. Appliquez la pâte thermique sur la surface du CPU.

Attention : Ne pas ingérer la pâte thermique fournie. En cas d'ingestion, boire beaucoup d'eau et consulter un médecin en urgence. À conserver hors de portée des enfants. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

Montage des CPU-Blocks

Entferne zunächst die Schutzfolie von der Unterseite des Kühlers. Trage die Wärmeleitpaste auf die CPU-Oberfläche auf.

Vorsicht: Die mitgelieferte Wärmeleitpaste ist nicht zum Verzehr geeignet. Bei Verzehr ausreichend Wasser trinken und umgehend einen Arzt aufsuchen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Vermeide Haut- und Augenkontakt.

Montaje del bloque de CPU

Pele primero la película protectora de la parte inferior del refrigerador. Aplique pasta térmica en la superficie de la CPU.

Precaución : No se debe ingerir la pasta térmica suministrada. Si se ingiere, es necesario beber agua abundante y recurrir de inmediato a un médico. Almacenar fuera del alcance de los niños. Evite el contacto con la piel y los ojos.

Montaż bloku CPU

Najpierw zdejmij folię ochronną ze spodu coolera. Nałóż pastę termoprzewodzącą na powierzchnię procesora.

Uwaga: dostarczonej pasty termoprzewodzącej nie należy połykać. W przypadku połknięcia należy wypić dużo wody i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. Przechowuj pastę poza zasięgiem dzieci. Unikaj kontaktu ze skórą i oczami.

Встановлення блоку охолодження CPU

Перед встановленням блоку охолодження необхідно зняти захисну плівку з його нижньої частини. Нанесіть термопасту на поверхню процесора.

Увага: термопаста є небезпечною для людського організму. Якщо ви проковтнули термопасту, випийте велику кількість води та терміново зверніться за медичною допомогою. Зберігайте її у недоступному для дітей місці. Уникайте потрапляння на шкіру та очі.

安裝 CPU 區塊

先，撕下散熱器底側的保護膜。在 CPU 表面上塗上散熱膏。

注意： 避免吞食散熱膏。若不慎吞食，請飲用大量清水並緊急送醫治療。請將物品存放在兒童無法取得之處。避免接觸皮膚和眼睛。

Монтаж блока охлаждения CPU

Перед установкой кулера необходимо снять защитное покрытие с его нижней части. Нанесите термопасту на поверхность процессора.

Внимание: термопаста опасна для человеческого организма. В случае проглатывания, выпейте большое количество воды и срочно обратитесь за медицинской помощью. Храните ее в недоступном для детей месте. Избегайте попадания на кожу и глаза.

CPU ブロックの取り付け

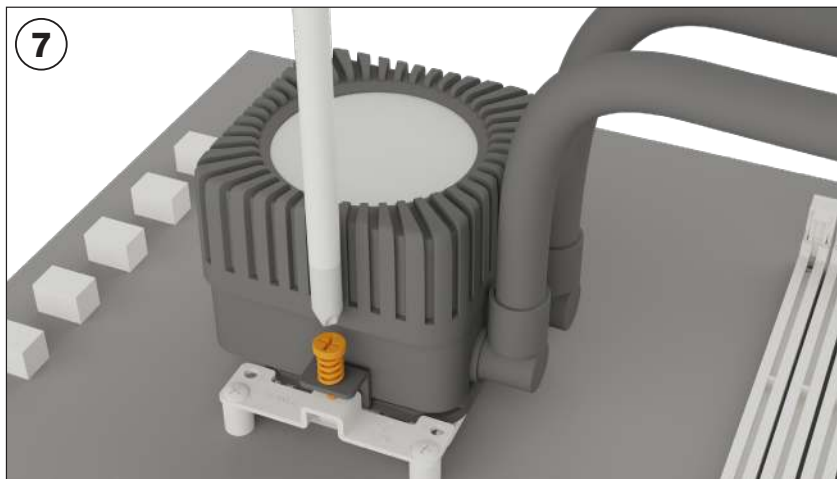
まず、クーラーの下側から保護フィルムを剥がします。サーマルペーストをCPUの表面に塗ります。

注意： 付属のサーマルペーストは口に入らないようにしてください。飲み込んでしまった場合、多量の水を飲み、すぐに医師の助言を求めてください。子供の手が届かない場所に保管してください。皮膚や眼に触れないようにしてください。

安裝CPU块

首先从散热器底部剥下保护膜。将导热硅脂涂到CPU表面。

警示： 严禁吞咽导热硅脂。如果误吞，请大量喝水，并紧急就医。把它放在孩子够不到的地方。避免与皮肤和眼睛接触。



Place the CPU block centrally over the short AMD mounting brackets, such that these allow the CPU block to be screwed down.

! Please continue on page 33.

Placez le bloc processeur au centre des supports de fixation de montage AMD de manière à ce que le bloc processeur puisse être vissé à ces derniers.

! Pour continuer, merci de passer à la page 33.

Lege den CPU-Block mittig auf die kurzen AMD Montagebrücken, sodass sich der CPU-Block mit selbigen verschrauben lässt.

! Lies bitte auf Seite 33 weiter.

Coloque el bloque de CPU en una posición central sobre los soportes de montaje AMD cortos, de forma que permitan desatornillar el bloque de CPU.

! Continúe en la página 33.

Umieść blok procesora centralnie nad wspornikami montażowymi AMD, tak aby umożliwić przykręcenie.

 Kontynuuj na stronie 33.

Розташуйте блок охолодження процесора по центру над монтажними кронштейнами AMD та закріпіть його.

 Будь ласка, продовження на сторінці 33.

將 CPU 區塊居中放置在短 AMD 安裝托架上, 以便旋緊 CPU 區塊。

 請翻閱至第33頁。

Разместите блок охлаждения процессора по центру над монтажными кронштейнами AMD и закрепите его.

 Перейдите на страницу 33 данной инструкции.

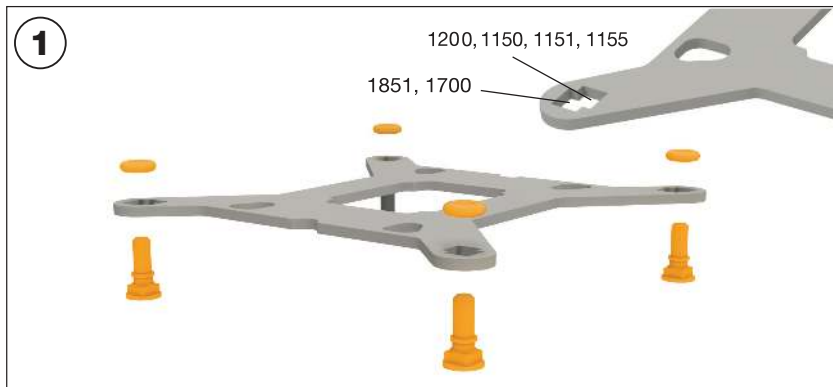
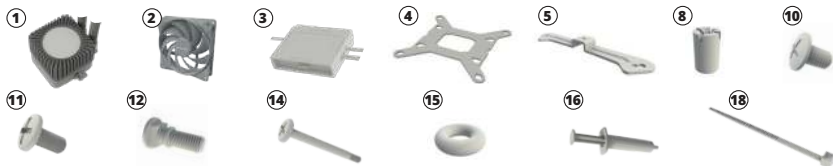
短いAMD取り付けブラケット上の中央にCPUブロックに配置します。これにより、CPUブロックをネジ留めできます。

 33 ページにお進みください。

將CPU冷头居中放置在AMD安裝支架上, 以便拧紧CPU冷头。

 請翻閱至第33頁。

The following parts are needed for this: • Es werden folgende Bauteile benötigt: • Les composants suivants sont nécessaires: • Se requieren los siguientes componentes: • Wymagane są następujące elementy: • Необходимы следующие крепежные элементы: • Необхідні наступні елементи кріплення: • 次のコンポーネントは必須です: • 需要下列零件: • 需要以下组件:

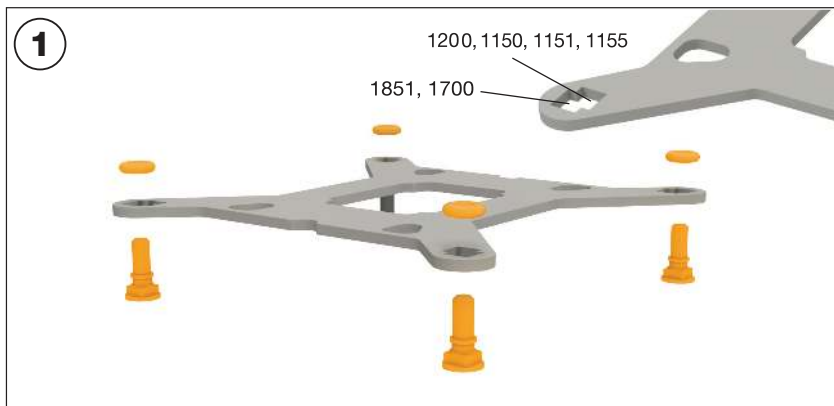


Affixing the backplate

Place the Intel backplate screws in the notches on the rear of the Intel backplate. Observe the drilled holes for the actual CPU socket. Use the O-rings to fasten the backplate screws on the Intel backplate. Once the Intel backplate is assembled, position it beneath the motherboard. Make sure that the Intel backplate screws exactly match the positions of the motherboard holes.

Befestigung der Backplates

Platzieren Sie die Intel Backplate-Schrauben in die Aussparungen auf der Rückseite der Intel Backplate. Beachten Sie hier die Bohrlöcher für den jeweiligen Sockel. Nutzen Sie die O-Ringe zur Befestigung der Backplate-Schrauben auf der Intel Backplate. Ist die Intel Backplate für den jeweiligen Intel-Sockel zusammengebaut, positionieren Sie sie unter dem Mainboard. Achten Sie darauf, dass die Intel Backplate-Schrauben genau in den Mainboardlöchern positioniert sind.



Fixation de la plaque arrière

Placez les vis de la plaque arrière Intel dans les encoches situées à l'arrière de celle-ci. Repérez les trous destinés au connecteur du processeur existant. Utilisez les joints toriques pour fixer les vis sur la plaque arrière Intel. Une fois que la plaque arrière Intel est assemblée pour le connecteur Intel existant, positionnez-la en dessous de la carte mère. Assurez-vous que les vis de la plaque arrière Intel coïncident exactement avec les trous de la carte mère.

Mocowanie backplate

Umieść śruby Intel backplate w wycięciach z tyłu Intel backplate. Wybierz wywiercone otwory do właściwego socketu procesora. Z pomocą o-ringów przykręć śruby backplate do Intel backplate. Po zamontowaniu backplate Intel dla właściwego gniazda Intel umieść go pod płytą główną. Upewnij się, że śruby backplate Intel dokładnie odpowiadają pozycjom otworów w płycie głównej.

Fijación de la placa posterior

Coloque los tornillos para placa posterior Intel en las muescas situadas en la parte trasera de la placa posterior Intel. Observe los orificios perforados para la toma real de la CPU. Use las juntas tóricas para sujetar a la placa posterior Intel los tornillos para placa posterior Intel. Una vez que la placa posterior Intel está ensamblada para la toma real de Intel, colóquela debajo de la placa base. Asegúrese de que los tornillos de la placa posterior Intel coinciden exactamente con las posiciones de los orificios de la placa base.

Монтаж задней пластины

Зафиксируйте винты задней пластины Intel в соответствующих типу процессорного сокета отверстиях задней пластины Intel с помощью уплотнительных колец и разместите собранную заднюю пластину Intel под материнской платой. Убедитесь, что винты задней пластины Intel точно соответствуют отверстиям на материнской плате.

Монтаж задньої пластини

Зафіксуйте гвинти задньої пластини Intel у відповідних до типу процесорного сокету отворах задньої пластини Intel за допомогою ущільнюючих кілець і розташуйте зібрану задню пластину Intel під материнською платою. Переконайтеся, що гвинти задньої пластини Intel відповідають отворах на материнській платі.

固定背板

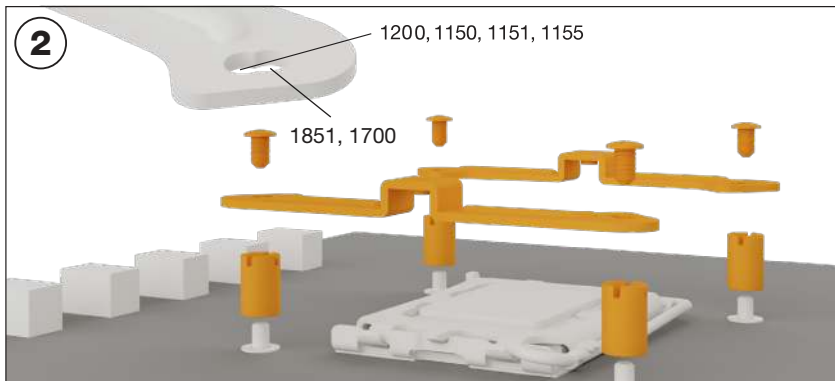
將Intel背板螺絲放入Intel背板后部的槽口中。查看实际CPU插槽的钻孔。使用O形环将背板螺丝拧紧到 Intel背板上。为实际Intel插槽组装Intel背板后，将其放置在主板的下面。确保Intel背板螺絲与主板孔的位置完全匹配。

バックプレートの固定

Intel バックプレート用のねじを Intel バックプレートtの背面にある刻みに配置します。実際の CPU ソケットで、ドリルで開けられた穴をよく見てください。O型リングを使用し、Intel バックプレートをバックプレートねじで固定します。実際の Intel ソケットで Intel バックプレートが組み立てられたら、マザーボードの下にそれを配置します。Intel バックプレートねじがマザーボードの穴の位置にぴったり合っていることを確認してください。

固定背板

將 Intel 背板螺絲 置於 Intel 背板 後方的凹口上。依循實際 CPU 插槽的鑽孔插入。使用 O 形環 以固定背板 螺絲至 Intel 背板上。待組裝實際 Intel 插槽的 Intel 背板後，將其固定在主機板下方。確定背板螺絲 精準固 定在主機板螺絲孔的位置。

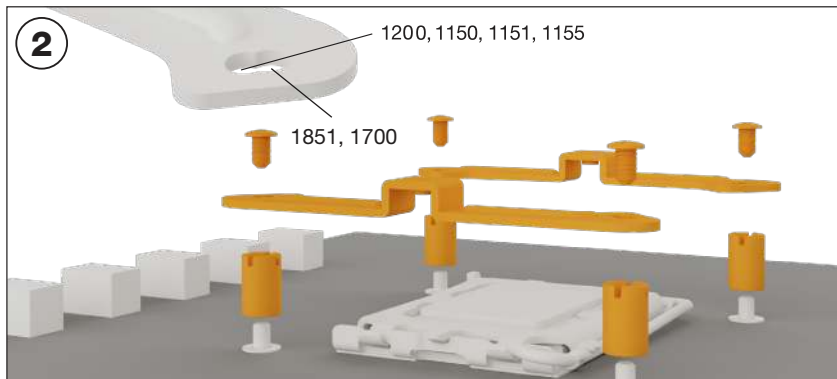


Installation of the mounting bridges

Screw the Intel spacer nut A onto the Intel backplate. Then position the Intel mounting brackets over the Intel spacer nut A and affix these with the mounting bracket fastening screws. You can use any cross-tip screwdriver for this.

Installation der Montagebrücken

Schraube den Intel Gewindebolzen A auf die Intel Backplate. Positioniere dann die Intel Montagebrücken auf den Intel Gewindebolzen A, um sie mit den Befestigungsschrauben für die Montagebrücke zu fixieren. Hierzu kannst du einen üblichen Kreuzschraubendreher nutzen.



Installation des ponts de montage

Vissez les entretoises sur la plaque arrière Intel placée précédemment, puis positionnez les supports de fixation Intel sur les entretoises afin de les fixer avec les vis de fixation du support. Pour ce faire, vous pouvez utiliser un tournevis cruciforme classique.

Instalacja mostków montażowych

Nakręć nakrętkę dystansową Intel A na wcześniej ustawiony backplate Intel. Następnie umieść wsporniki montażowe Intel nad nakrętką dystansową Intel A i przymocuj je za pomocą śrub mocujących wspornik montażowy. Możesz do tego użyć dowolnego śrubokręta krzyżakowego.

Збірка кронштейнів кріплення

Нагвинтіть проставки Intel на гвинти попередньо встановленої задньої пластини Intel. Потім встановіть на них кронштейни Intel і зафіксуйте гвинтами кріплення кронштейнів. Використовуйте для цього відповідну хрестоподібну викрутку.

Instalación de los puentes de montaje

Atornille la tuerca espaciadora Intel A en la placa posterior Intel previamente colocada. A continuación, coloque los soportes de montaje Intel sobre la tuerca espaciadora Intel A y fíjelos con los tornillos de fijación de los soportes de montaje. Para ello puede utilizar cualquier destornillador de punta en cruz.

Сборка крепежных кронштейнов

Вкрутите проставки Intel A на установленную заднюю пластину Intel. Затем установите на них кронштейны Intel и закрепите их винтами крепежных кронштейнов. Используйте для этого соответствующую крестообразную отвертку.

マウンティングブリッジの取付け

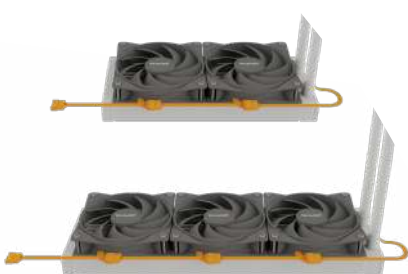
IntelスペーサーナットAをIntel/バックプレートに固定します。次にインテルマウンティングブラケットをインテルスペーサーナットAの上に配置し、マウンティングブラケット用ネジで固定します。プラスドライバーを使用。

安裝固定支架

將Intel間隔螺帽A固定在先前定位的Intel背板上。然後將Intel安裝支架放置在Intel間隔螺帽A上，並使用安裝支架鎖緊螺絲做固定。您可以使用任何十字螺絲起子來進行固定。

安裝固定橋

將Intel間隔螺帽A拧到先前定位的Intel背板上。然後將Intel安裝支架放置在Intel間隔螺帽A上，并用安裝支架紧固螺钉固定。您可以任何十字螺丝刀进行固定。

3a**3b****Mounting the fans on the radiator**

Affix the fans to the radiator. We recommend installation in a push configuration. Next, mount the fans on the hose side and daisy-chain the fans to each other. After that you can connect them to the cable attached to the tubing.

Montage des ventilateurs sur le radiateur

Fixez les ventilateurs au radiateur. Nous recommandons une installation en mode extraction (push). Montez ensuite les ventilateurs du côté des tubes et connectez-les en série les uns aux autres. Vous pourrez ensuite les brancher au câble fixé au tube.

Befestigung der Lüfter am Radiator

Befestige die Lüfter am Radiator. Wir empfehlen die Installation in einer Push Konfiguration. Montiere die Lüfter an der Schlauchseite und verbinde sie miteinander. Danach kannst du sie an das Kabel anschließen, welches am Schlauch befestigt ist.

Montaje de los ventiladores en el radiador

Fije los ventiladores al radiador. Recomendamos la instalación en una configuración de empuje. A continuación, instala los ventiladores en el lado de las mangueras y conéctalos en cadena entre sí. Luego, conéctalos al cable que va integrado en el tubo del sistema de refrigeración.

3a

Montaż wentylatorów na radiatorze

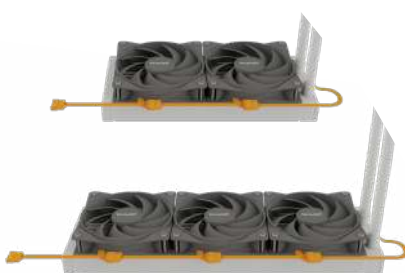
Przymocuj wentylatory do radiatora. Zamontuj wentylatory po stronie węży i połącz je ze sobą łańcuchowo. Następnie możesz podłączyć je do przewodu przymocowanego do rurek.

Встановлення вентиляторів на радіатор

Прикріпіть вентилятори до радіатора з боку шлангів. Прикріпіть вентилятори до радіатора з боку шлангів та з'єднайте їх між собою послідовно (daisy-chain). Потім підключіть їх до кабелю, закріпленого на трубках.

在散熱片上安裝風扇

將風扇固定到散熱器上。接下來，將風扇安裝在軟管一側，並以串接的方式把風扇連接起來。之後，您可以將它們連接到固定在軟管上的連接線。

3b

Монтаж вентиляторов на радиатор

Прикрепите вентиляторы к радиатору со стороны шлангов. Прикрепите вентиляторы к радиатору со стороны шлангов и соедините их между собой последовательно (daisy-chain). Затем подключите их к кабелю, закрепленному на трубках.

ラジエーターにファンを取り付ける

次にファンをホース側に取り付けます。次に、ファンをホース側に取り付け、ファン同士をデージーチェーン接続します。その後、それらをチューブに取り付けられているケーブルに接続してください。

在散热器上安装风扇

將風扇固定到散熱器上。接下來，將風扇安裝在軟管一側，並以串接的方式把風扇連接起來。之後，您可以將它們連接到固定在軟管上的連接線。

4



Affixing the radiator to the case

Fix the radiator with the radiator mounting screws.

Fixation du radiateur au boîtier

Fixez le radiateur du Light Loop IO LCD au boîtier à l'aide des vis de fixation du radiateur.

Mocowanie radiatora do obudowy

Przymocuj radiator Light Loop IO LCD za pomocą śrub mocujących do obudowy.

Монтаж радіатора в корпусі

Закріпіть радіатор Light Loop IO LCD у корпусі за допомогою гвинтів кріплення радіатора.

將散熱片裝在機箱上

使用散熱器固定螺釘固定Light Loop IO LCD散熱器。



Befestigung des Radiators am Gehäuse

Befestige den Radiator mit den Radiator-Befestigungsschrauben.

Fijación del radiador a la caja

Fije el radiador de la caja utilizando los tornillos de fijación del radiador.

Установка радиатора в корпусе

Закрепите радиатор Light Loop IO LCD в корпусе при помощи крепежных винтов радиатора.

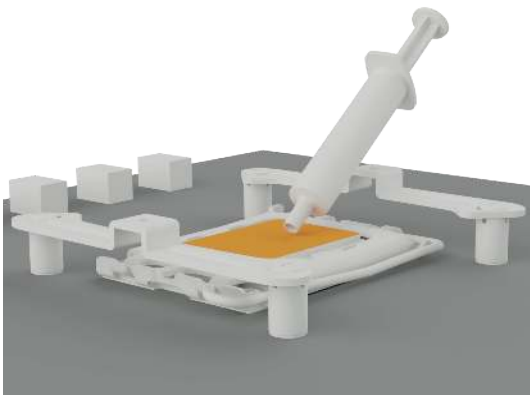
ラジエーターをケースに固定する

ラジエーターをネジで固定します。

將散熱器固定到機箱

使用散熱器固定螺釘固定Light Loop IO LCD散熱器。

5



Mounting of the CPU block

First peel off the protective film from the underside of the cooler. Apply thermal paste on the CPU surface.

Caution: The thermal paste supplied should not be swallowed. If any is swallowed, drink lots of water and urgently seek the advice of a doctor. Store it beyond the reach of children. Avoid contact with skin and eyes.

Montage du bloc CPU

Retirez le film protecteur situé sous le refroidisseur. Appliquez la pâte thermique sur la surface du CPU.

Attention : Ne pas ingérer la pâte thermique fournie. En cas d'ingestion, boire beaucoup d'eau et consulter un médecin en urgence. À conserver hors de portée des enfants. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

Montage des CPU-Blocks

Entferne zunächst die Schutzfolie von der Unterseite des Kühlers. Trage die Wärmeleitpaste auf die CPU-Oberfläche auf.

Vorsicht: Die mitgelieferte Wärmeleitpaste ist nicht zum Verzehr geeignet. Bei Verzehr ausreichend Wasser trinken und umgehend einen Arzt aufsuchen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Vermeide Haut- und Augenkontakt.

Montaje del bloque de CPU

Pele primero la película protectora de la parte inferior del refrigerador. Aplique pasta térmica en la superficie de la CPU.

Precaución : No se debe ingerir la pasta térmica suministrada. Si se ingiere, es necesario beber agua abundante y recurrir de inmediato a un médico. Almacenar fuera del alcance de los niños. Evite el contacto con la piel y los ojos.

5



Montaż bloku CPU

Najpierw zdejmij folię ochronną ze spodu coolera. Nałóż pastę termoprzewodzącą na powierzchnię procesora.

Uwaga: dostarczonej pasty termoprzewodzącej nie należy połykać. W przypadku połknięcia należy wypić dużo wody i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. Przechowuj pastę poza zasięgiem dzieci. Unikaj kontaktu ze skórą i oczami.

Встановлення блоку охолодження CPU

Перед встановленням блоку охолодження необхідно зняти захисну плівку з його нижньої частини. Нанесіть термопасту на поверхню процесора.

Увага: термопаста є небезпечною для людського організму. Якщо ви проковтнули термопасту, випийте велику кількість води та терміново зверніться за медичною допомогою. Зберігайте її у недоступному для дітей місці. Уникайте потрапляння на шкіру та очі.

安裝 CPU 區塊

先, 撕下散热器底側的保護膜。在 CPU 表面上塗上散熱膏。

注意: 避免吞食散熱膏。若不慎吞食, 請飲用大量清水並緊急送醫治療。請將物品存放在兒童無法取得之處。避免接觸皮膚和眼睛。

Монтаж блока охлаждения CPU

Перед установкой кулера необходимо снять защитное покрытие с его нижней части. Нанесите термопасту на поверхность процессора.

Внимание: термопаста опасна для человеческого организма. В случае проглатывания, выпейте большое количество воды и срочно обратитесь за медицинской помощью. Храните ее в недоступном для детей месте. Избегайте попадания на кожу и глаза.

CPU ブロックの取り付け

まず、クーラーの下側から保護フィルムを剥がします。サーマルペーストをCPUの表面に塗ります。

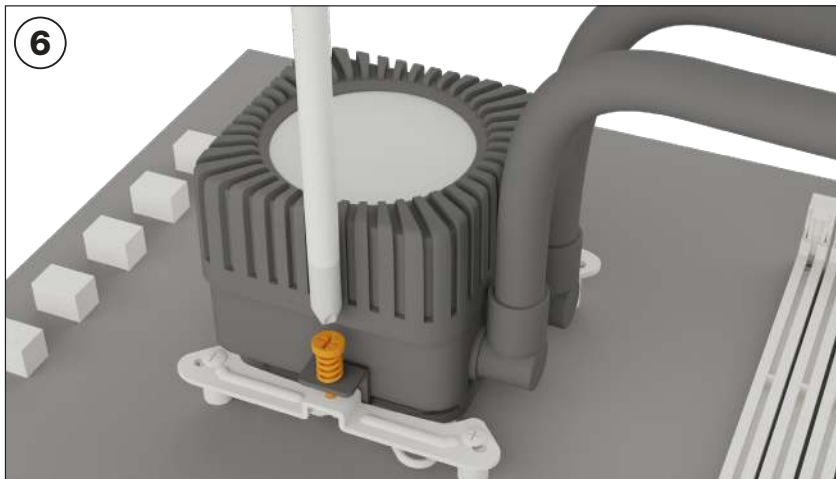
注意: 付属のサーマルペーストは口に入らないようにしてください。飲み込んでしまった場合、多量の水を飲み、すぐに意思の助言を求めてください。子供の手が届かない場所に保管してください。皮膚や眼に触れないようにしてください。

安裝CPU塊

首先从散热器底部剥下保护膜。将导热硅脂涂到CPU表面。

警告: 严禁吞咽导热硅脂。如果误吞, 请大量喝水, 并紧急就医。把它放在孩子够不到的地方。避免与皮肤和眼睛接触。

6



Place the CPU block centrally over the Intel mounting brackets, such that these allow the CPU block to be screwed down.

Placez le bloc processeur au centre des supports de fixation de montage Intel de manière à ce que le bloc processeur puisse être vissé à ces derniers.

Umieść blok procesora centralnie nad wspornikami montażowymi Intel, tak aby umożliwić przykręcenie.

Розташуйте блок охолодження по центру кріплень Intel і затягніть гвинти.

將CPU水冷頭居中放置在Intel安裝支架上，以便將CPU水冷頭擰緊。

Lege den CPU-Block mittig auf die Intel Montagebrücken, sodass sich der CPU-Block mit selbigen verschrauben lässt.

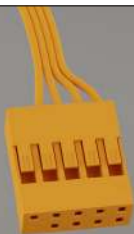
Coloque el bloque de CPU en una posición central sobre los soportes de montaje Intel, de forma que permitan desatornillar el bloque de CPU.

Разместите блок охлаждения по центру креплений Intel и затяните крепежные винты.

CPU冷却ヘッドをIntelのマウンティング・ブラケットの中央に置き、ネジで固定します。

將CPU冷頭居中放置在Intel安裝支架上，以便將CPU冷頭拧紧。

1



Affixing the IO Controller to the case

First connect the 4-pin PWM cable for the PWM signal to the motherboard. The PWM signal cable ensures your mainboard won't alert due to missing speed readings. After that connect the USB 2.0 plug to the motherboard and SATA cable to the PSU.

Fixez le E/S (IO) Controller au boîtier

Pour commencer, connectez le câble PWM à 4 broches, destiné au signal PWM, à la carte mère. Ce câble de signal PWM garantit que la carte mère ne génère pas d'alerte en raison de l'absence de lecture de la vitesse des ventilateurs. Ensuite, connectez le connecteur USB 2.0 à la carte mère et le câble d'alimentation SATA à l'unité d'alimentation (PSU).

Befestigung des IO Controllers am Gehäuse

Schließe zuerst das 4-pin PWM Kabel für das PWM-Signal an das Mainboard an. Das PWM-Signalkabel sorgt dafür, dass dein Mainboard nicht wegen fehlender Drehzahlmessungen Alarm schlägt. Schließe dann den USB 2.0-Stecker an das Motherboard und das SATA-Kabel an das Netzteil an.

Fijación del IO Controller a la carcasa

Primero conecta el cable PWM de 4 pines para la señal PWM a la placa base. El cable de señal PWM garantiza que la placa base no emita ninguna alerta por falta de lecturas de velocidad. A continuación, conecta el conector USB 2.0 a la placa base y el cable SATA a la fuente de alimentación.

Mocowanie IO Controller do obudowy

Najpierw podłącz 4-pinowy przewód PWM do płyty głównej, aby przesyłać sygnał PWM. Przewód sygnałowy PWM zapobiega generowaniu przez płytę główną sygnałów alarmowych z powodu braku odczytów prędkości. Następnie podłącz wtyczkę USB 2.0 do płyty głównej, a przewód SATA do zasilacza.

IO Controller контролера до корпусу

Спочатку підключіть кабель 4-pin PWM для передачі PWM-сигналу на материнську плату, щоб запобігти появі помилки при читуванні даних про швидкість. Після цього підключіть роз'єм USB 2.0 до материнської плати, а кабель SATA — до блоку живлення.

將 IO Controller 固定在機殼上

首先，將用於傳輸 PWM 訊號的 4-pin PWM 線連接到主機板。PWM 訊號線可確保主機板不會因為偵測不到轉速而發出警告。之後，再將 USB 2.0 插頭接到主機板，並將 SATA 線接到電源供應器 (PSU)。

Крепление IO Controller к корпусу

Сначала подключите кабель 4-pin PWM для передачи PWM-сигнала на материнскую плату, чтобы предотвратить появление ошибки при считывании данных о скорости. После этого подключите разъем USB 2.0 к материнской плате, а кабель SATA – к блоку питания.

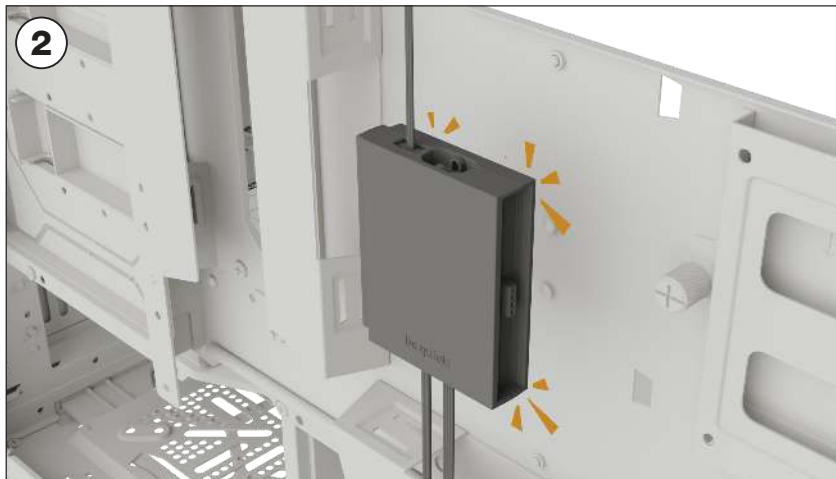
IO Controller—をケースに取り付ける

はじめに、PWM4ピンケーブルをマザーボードに接続します。PWM4ピンケーブルを接続することで、回転数の読み取りができずにマザーボードが警告を出すのを防ぐことができます。その後、USB 2.0ケーブルをマザーボードに接続し、SATAケーブルを電源ユニットに接続してください。

將 IO Controller 固定到机箱上

首先，將用於傳輸 PWM 訊號的 4-pin PWM 線連接到主機板。PWM 訊號線可確保主機板不會因為偵測不到轉速而發出警告。之後，再將 USB 2.0 插頭接到主機板，並將 SATA 線接到電源 (PSU)。

2



Now attach the magnetic IO Controller to your case. We recommend to attach the IO Controller to the backside of the motherboard-tray.

Maintenant, fixez le E/S (IO) Controller magnétique sur le boîtier. Nous recommandons de le placer à l'arrière du plateau de la carte mère.

Teraz przymocuj magnetyczny IO Controller do obudowy. Zalecamy przymocowanie IO Controller do tylnej części tacki płyty głównej.

Магніт дозволяє прикріпити IO Controller в зручному місці в корпусі. Рекомендуємо робити це на зворотній частині піддону материнської плати.

現在將磁吸式 IO Controller 安裝到機殼上。我們建議將 IO Controller 固定在主機板托盤的背面。

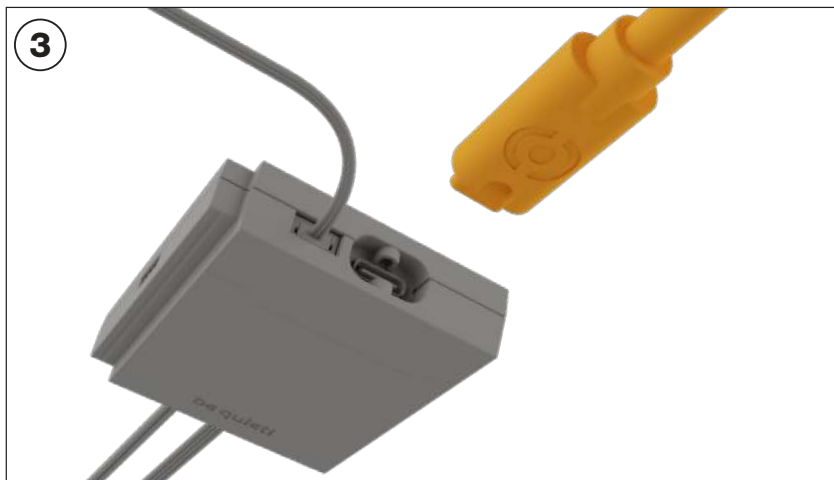
Befestige jetzt den magnetischen IO Controller am Gehäuse. Wir empfehlen, den IO Controller an der Rückseite des Mainboard-Schlittens anzubringen.

Ahora conecta el IO Controller magnético a la carcasa. Recomendamos conectar el IO Controller a la parte posterior de la bandeja de la placa base.

Магніт позволяе прикріпити IO Controller в удобном месте в корпусе. Рекомендуем делать это на обратной стороне поддона материнской платы.

次に、マグネット式のIO Controller—ラをケースに取り付けてください。IO Controller—ラは、マザーボードトレイの背面に取り付けることを推奨します。

現在將磁吸式 IO Controller 安裝到机壳上。我们建议将 IO Controller 固定在主板托盘的背面。



Now connect the IO cable from the cooling unit to the IO Controller.

Please note: With an IO Controller, you can connect up to 6 devices in series and synchronize them if the devices have a corresponding output (IO Out). Products with a display always require their own IO Controller. For optimal cable management, you can connect several IO controllers together (daisy chain).

Branchez le câble E/S de l'unité de refroidissement au E/S (IO) Controller.

Remarque : Avec un contrôleur E/S (IO Controller), tu peux brancher jusqu'à 6 appareils en série et les synchroniser s'ils ont une sortie correspondante (IO Out). Les produits avec écran ont toujours besoin de leur propre E/S (IO) Controller. Pour bien gérer les câbles, tu peux connecter plusieurs contrôleurs E/S ensemble (en guirlande).

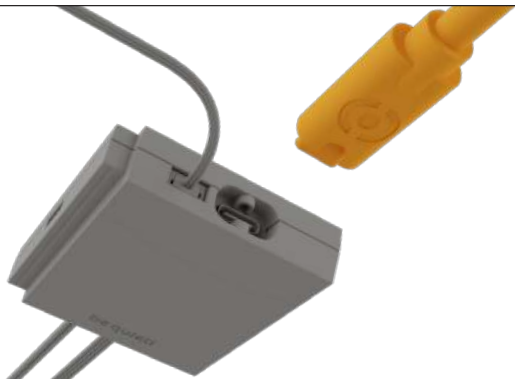
Verbinde nun das IO Kabel von der Kühleinheit mit dem IO Controller.

Bitte beachte: Mit einem IO Controller kannst du bis zu 6 Geräte in Reihe schalten und synchronisieren, wenn die Geräte einen entsprechenden Ausgang haben (IO Out). Produkte mit Display benötigen immer einen eigenen IO Controller. Für ein optimales Kabelmanagement kannst du mehrere IO Controller miteinander verbinden (Daisy-Chain).

Ahora conecta el cable IO de la unidad de refrigeración al IO Controller.

Ten en cuenta: Con un IO Controller puedes conectar hasta 6 dispositivos en serie y sincronizarlos si los dispositivos disponen de una salida correspondiente (IO Out). Los productos con pantalla siempre requieren su propio IO Controller. Para una gestión óptima de los cables, puedes conectar varios IO Controller entre sí (conexión en cadena).

3



Teraz podłącz przewód IO z jednostki chłodzącej do IO Controller.

Uwaga: Za pomocą IO Controller można podłączyć szeregowo do 6 urządzeń i zsynchronizować je, jeśli urządzenia posiadają odpowiednie wyjście (IO Out). Produkty z wyświetlaczem zawsze wymagają własnego IO Controller. Aby zapewnić optymalne zarządzanie kablami, można połączyć ze sobą kilka kontrolerów IO (daisy-chain).

Тепер підключіть кабель IO від блоку охолодження до IO Controller.

Зверніть увагу: За допомогою IO Controller можна підключити до 6 пристроїв послідовно і синхронізувати їх, якщо пристрої мають відповідний вихід (IO Out). Продукти з дисплеєм завжди потребують власного IO Controller. Для оптимального управління кабелями можна підключити кілька IO Controller між собою (daisy-chain).

現在，將散熱裝置上的 IO 線纜連接到 IO Controller。

請注意：使用 IO Controller，您最多可以串聯 6 台裝置，若裝置有相對應的輸出 (IO Out) 則可同步化。有顯示器的產品總是需要自己的 IO Controller。為了達到最佳的電纜管理，您可以將多個 IO Controller 連接在一起（菊鏈串接）。

Теперь подключите кабель IO от блока охлаждения к IO Controller.

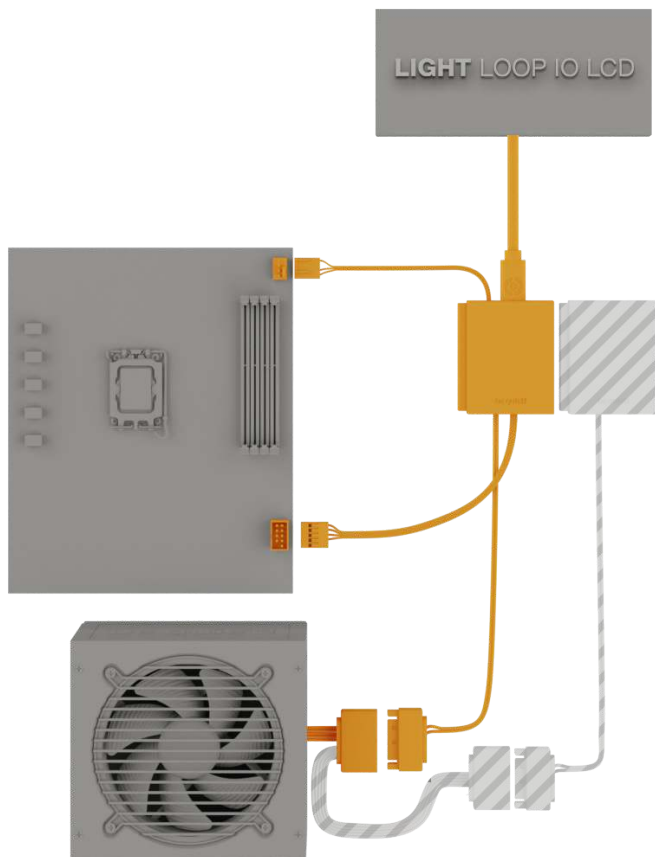
Обратите внимание: С помощью IO Controller можно подключить до 6 устройств последовательно и синхронизировать их, если устройства имеют соответствующий выход (IO Out). Для продуктов с дисплеем всегда нужен свой IO Controller. Для удобства можно соединить несколько IO Controller вместе (daisy-chain).

次に、冷却ユニットから IO Controller ーラに IO ケーブルを接続して。

注意：IO Controller を使用すると、対応する出力 (IO Out) を備えたデバイスを最大 6 台まで直列に接続し、同期させることができる。ディスプレイ付き製品には、必ず専用の IO Controller が必要だ。ケーブルを最適に管理するために、複数の IO Controller を連結 (デージーチェーン) することができる。

現在，將散熱裝置上的 IO 線纜連接到 IO Controller。

請注意：使用 IO Controller，您可以串聯連接多達 6 台設備，并在設備具有相應輸出 (IO Out) 的情況下進行同步。帶顯示屏的產品始終需要自己的 IO Controller。為了實現最佳的電纜管理，您可以將多個 IO Controller 連接在一起（菊花鏈）。





www.bequiet.com/software

Synchronization and customization of ARGB lighting, cooling functions and display using the IO Center software

With the IO Center software you can synchronize devices, set various RGB effects, customize the display content, create fan curves, and much more. For the best experience, please download the latest version of the be quiet! IO Center software before using the product for the first time: bequiet.com/software.

Sincronización y personalización de la iluminación ARGB, las funciones de refrigeración y la pantalla mediante el software IO Center

Avec le logiciel IO Center, tu peux synchroniser des appareils, régler plein d'effets RVB, personnaliser ce qui s'affiche, créer des courbes de ventilation et bien plus encore. Pour une expérience optimale, téléchargez la dernière version du logiciel be quiet! IO Center avant d'utiliser le produit pour la première fois : bequiet.com/software.

Synchronisierung und Anpassung der ARGB-Beleuchtung, Kühlfunktionen und des Displays über die IO Center-Software

Mit der IO Center-Software kannst du Geräte miteinander synchronisieren, verschiedene RGB Effekte einstellen, den Inhalt des Displays anpassen, Lüfterkurven erstellen und vieles mehr. Lade für eine optimale Erfahrung mit diesem Produkt vor der ersten Nutzung bitte die aktuelle Version der be quiet! IO Center Software herunter: bequiet.com/software.

Synchronisation et personnalisation de l'éclairage ARGB, des fonctions de refroidissement et de l'affichage à l'aide du logiciel IO Center

Con el software IO Center puedes sincronizar dispositivos entre sí, configurar diferentes efectos RGB, personalizar el contenido de la pantalla, crear curvas de ventilador y mucho más. Para una mejor experiencia, por favor descarga la última versión del software be quiet! IO Center antes de usar el producto por primera vez: bequiet.com/software.

Synchronizacja i dostosowywanie oświetlenia ARGB, funkcji chłodzenia i wyświetlacza za pomocą oprogramowania IO Center

Oprogramowanie IO Center umożliwia synchronizację urządzeń, ustawiać różne efekty RGB, dostosowywać zawartość wyświetlacza, tworzyć krzywe wentylatora i wiele więcej. Dla najlepszej obsługi, pobierz najnowszą wersję oprogramowania be quiet! IO Center przed pierwszym użyciem produktu: bequiet.com/software.

Синхронізація та налаштування ARGB-підсвічування, функцій охолодження та дисплея за допомогою програмного забезпечення IO Center

За допомогою програмного забезпечення IO Center ви можете синхронізувати пристрої між собою, налаштувати різні RGB-ефекти, змінювати вміст дисплея, створювати криві вентиляторів і багато іншого. Чтобы получить наилучшее впечатление, перед использованием устройства загрузите последнюю версию программного обеспечения be quiet! IO Center: bequiet.com/software.

使用 IO Center 軟體同步化及客製化 ARGB 照明、冷卻功能及顯示器

透過 IO Center 軟體，設定各種 RGB 效果、自訂顯示內容、建立風扇曲線等等。為了獲得最佳體驗，請在首次使用產品前下載最新版本的 be quiet! IO Center 軟體：bequiet.com/software

Синхронизация и настройка ARGB-подсветки, охлаждения и дисплея через программу IO Center
С помощью программы IO Center можно синхронизировать устройства, настраивать различные RGB-эффекты, настраивать содержимое дисплея, создавать кривые вентилятора и многое другое. Чтобы получить наилучшее впечатление, перед использованием устройства загрузите последнюю версию программного обеспечения be quiet! IO Center: bequiet.com/software.

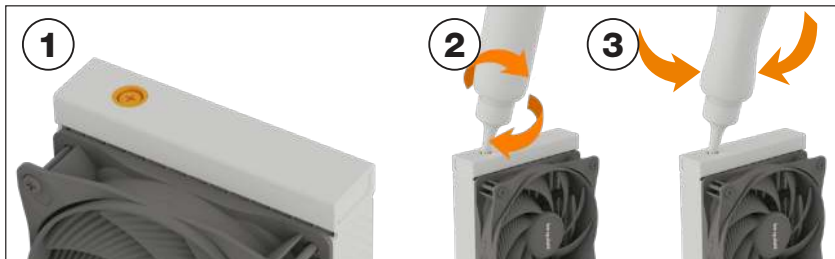
IO Center ソフトウェアによる ARGB 照明、冷却機能、ディスプレイの同期およびカスタマイズ期

IO Center ソフトウェアを使用すると、さまざまな RGB 効果の設定、表示内容のカスタマイズ、ファンカーブの作成など、さまざまな機能を利用できます。快適にご使用いただくため、はじめて製品をご使用になる前に「be quiet! IO Center」ソフトウェアの最新バージョン

使用 IO Center 软件同步和定制 ARGB 照明、冷却功能和显示
借助 IO Center 软件，设置各种 RGB 效果、自定义显示内容、创建风扇曲线，以及更多功能。为了获得最佳体验，请在首次使用产品前下载最新版本的 be quiet! IO Center 软件：bequiet.com/software

REFILLING THE SYSTEM

NACHFÜLLEN DES SYSTEMS • RECHARGE DU SYSTÈME • RELLENO DEL SISTEMA •
NAPŁNIANIE SYSTEMU • ДОБАВЛЕНИЕ ЖИДКОСТИ В СИСТЕМУ • ДОДАВАННЯ
РІДИНИ ДО СИСТЕМИ • システムの補充 • 重新填充水冷液 • 重新填充水冷液



The water cooling system allows you to top up the coolant if you hear air forming or if the temperature starts to rise. To do this, remove the sticker above the refill port, unscrew the screw and add some liquid using the bottle.

CAUTION: The coolant fluid supplied is not a drink. Keep out of reach of children. Be careful not to get it on your eyes or skin. If it does adhere, rinse immediately with water.

Si vous constatez la formation d'air ou une hausse des températures, vous pouvez ajouter du liquide dans le système de refroidissement. Pour cela, retirez simplement l'autocollant situé au-dessus de l'orifice de remplissage, dévissez la vis, puis ajoutez le liquide à l'aide de la bouteille fournie.

ATTENTION: Le liquide de refroidissement fourni n'est pas une boisson. Tenir hors de portée des enfants. Évitez tout contact avec les yeux ou la peau. En cas de contact, rincez immédiatement à l'eau.

Bei dem Wasserkühlsystem kannst du Kühlmittel nachfüllen, wenn du Luftgeräusche hörst oder die Temperatur steigt. Dazu ziehst du den Aufkleber über der Einfüllöffnung ab, schraubst die Schraube heraus und füllst mit der Flasche etwas Flüssigkeit nach.

ACHTUNG: Die mitgelieferte Kühlflüssigkeit ist nicht zum Verzehr geeignet. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Vermeide Haut- und Augenkontakt. Bei Kontakt sofort mit Wasser ausspülen.

El sistema de refrigeración por agua permite rellenar el líquido refrigerante si se oye que se forma aire o si la temperatura empieza a subir. Para ello, retira la pegatina situada encima del orificio de rellenado, desenrosca el tornillo y añade un poco de líquido con la botella.

CUIDADO: El líquido refrigerante suministrado no es apto para el consumo. Manténgalo fuera del alcance de los niños. Tenga cuidado de no contactarlo con los ojos o la piel. Si entra en contacto, enjuague inmediatamente con agua.

Układ chłodzenia wodą umożliwia uzupełnienie płynu chłodzącego, jeśli usłyszysz dźwięk tworzącego się powietrza lub temperatura zacznie rosnąć. W tym celu zdejmij naklejkę nad otworem do uzupełniania, odkręć śrubę i dodaj płyn z butelki.

UWAGA: Dostarczony płyn chłodzący nie jest napojem. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Uważać, aby nie dostał się do oczu lub na skórę. W razie kontaktu, natychmiast przemyć wodą.

Система водяного охолодження дозволяє доливати рідину у разі появи шуму повітря або підвищення температури. Для цього зніміть наклеюку над заправним отвором, відкрутіть гвинт і долийте охолоджуючу рідину з комплектної ємності.

УВАГА: охолоджуюча рідина у комплекті поставки не є напоєм! Зберігати у недоступному для дітей місці. Будьте обережні, уникайте потрапляння рідини на очі чи шкіру. Якщо ж це сталося, негайно промийте водою.

此水冷系統可在聽到有氣泡聲或溫度開始升高時，補充水冷液。操作步驟如下：先撕下補充孔上的貼紙，擰開螺絲，然後使用補充瓶加入水冷液。

注意：所提供的冷却液不是飲料。請存放在兒童接觸不到的地方。小心不要濺到眼睛或皮膚上。如果濺到眼睛或皮膚上，請立即用水沖洗。

Система водяного охладения позволяет доливать жидкость при появлении шума воздуха или повышении температуры. Для этого снимите наклеюку над заправочным отверстием, отвинтите винт и долейте охлаждающую жидкость из комплектной емкости.

ВНИМАНИЕ: охлаждающая жидкость в комплекте поставки не является напитком! Хранить в недоступном для детей месте. Будьте осторожны, избегайте попадания жидкости в глаза или кожу. Если это произошло, немедленно промойте водой.

水冷システムでは、空気の混入や温度の上昇を感じた場合に、クーラントを補充することができます。補充するには、補充口の上にあるステッカーをはがし、ネジを緩めて、ボトルから液体を補充してください。

注意：付属するクーラント液は、飲み物ではありません。子どもの手の届く範囲に置かないでください。目や皮膚に付着しないよう注意ください。もし付着した場合はすぐに水で洗い流して下さい。

此水冷系統可在聽到有氣泡聲或溫度開始升高時，補充水冷液。操作步驟如下：先撕下補充孔上的貼紙，擰開螺絲，然後使用補充瓶加入水冷液。

注意：提供的冷却液不是飲料。請存放在兒童接觸不到的地方。注意不要让其濺到眼睛或皮膚上。如果濺到眼睛或皮膚上，請立即用水沖洗。



I. APPLICABILITY

This non-transferable warranty is applicable to newly purchased, previously unopened be quiet! products and is enforceable by only the original consumer purchaser. Proof of purchase is required for warranty service, so should be retained. be quiet! does not provide warranty registration services.

II. WARRANTY PERIOD

For eligible products, parts and labor are warranted for the applicable warranty period from the date of purchase. The applicable warranty period varies by product model, and is identified in your user documentation, on the product package, or as listed below. Should any of these warranty periods differ, the longest specified warranty period will apply. Replaced products will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty days, whichever is longer.

III. EXCLUSIONS

The following are not covered by the warranty:

1. Normal wear and tear.
2. Any product which has been modified without permission from be quiet!, or on which the serial number or warranty sticker has been defaced, modified, or removed.
3. Damage, deterioration or malfunction resulting from: Accident, abuse, misuse or improper use, neglect, connection to an improper voltage source, unauthorized product modification, or failure to follow instructions included with the product. Fire, water, lightning, or other acts of nature. Repair or attempted repair by anyone not authorized by be quiet!. Shipping or transport damage (claims must be made with the carrier). Any other cause which does not relate to a defect in materials or manufacturing workmanship.
4. Cartons, cases, batteries, cabinets, tapes, accessories or other consumables used with this product.

5. be quiet!, Inc. does not warrant that this product will meet your requirements. It is your responsibility to determine the suitability of this product for your purpose.

6. Removal or installation charges.
7. Shipping charges.
8. Any incidental charges.

IV. EXCLUSION OF DAMAGES

be quiet!'s sole obligation and liability under this warranty is limited to the repair or replacement of a defective product at its option. be quiet! shall not, in any event, be liable for any special, incidental, indirect, or consequential damages whatsoever, including but not limited to loss of profits, revenue, or data (whether direct or indirect), damages resulting from interruption of service and loss of business, or for liability in tort relating to this product or resulting from its use or possession, even if be quiet! has been advised previously of the possibility of such damages.

V. LIMITATIONS OF IMPLIED WARRANTIES

There are no other warranties, expressed or implied, including but not limited to those of merchantability or fitness for a particular purpose. The duration of implied warranties is limited to the warranty length specified in Paragraph II.

VI. LOCAL LAW AND YOUR WARRANTY

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights granted under local law. These rights may vary.

VII. NO OTHER WARRANTY

No be quiet! employee, dealer, or other agent is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty.

VIII. TO OBTAIN TECHNICAL SUPPORT OR WARRANTY SERVICE

Please see your product owner's manual or visit the Online Support section at www.bequiet.com



bequiet.com